



Camera di Commercio Italiana in Cina
中国意大利商会
China-Italy Chamber of Commerce

Shanghai, 4 settembre 2020

Comunicato Stampa

Oggetto: La Settimana della Meccanica Italiana fa il suo debutto a Shanghai

L'Italia è un fornitore di tecnologie e macchinari per le maggiori potenze industriali del mondo e la sua ingegneria meccanica occupa una posizione di primo piano a livello mondiale.

L'industria meccanica italiana è strettamente legata alla Cina. Il 50% delle esportazioni totali dell'Italia in Cina è composto da tecnologie meccaniche e di ingegneria. Negli ultimi anni l'industria manifatturiera italiana ha mostrato un ancor più alto livello di qualità e innovazione, di cui hanno beneficiato molti utenti in tutto il mondo, compresi i clienti cinesi, profondamente coinvolti nella nuova fase di sviluppo della Cina.

Al fine di migliorare ulteriormente la comprensione del "Made in Italy", in particolare dell'ingegneria meccanica italiana da parte del pubblico cinese e di promuovere e diffondere l'immagine e l'eccellenza del settore tecnologico italiano, la Camera di Commercio Italiana in Cina (CCIC) ha organizzato e promosso la prima Settimana dell' "Italian Mechanical Engineering in China" (WIMEC) con il supporto dell'Ambasciata d'Italia a Pechino, il Consolato Generale d'Italia a Shanghai e l'ICE Italian Trade Agency.

Gli eventi di questa settimana includono la partecipazione dell'Italia alla China International Industry Fair 2020 CIIF di Shanghai con 47 aziende del settore, durante la quale si terranno numerose attività come il seminario Italia-Cina su Tecnologia, Meccanica e Mobilità Sostenibile, il primo forum sino-italiano sulle tecnologie ingegneristiche italiane, alcune attività promozionali e seminari organizzati dal Mechanical Engineering Working Group della CCIC insieme a partner locali quali associazioni di categoria, agenzie governative e università cinesi.

Attraverso queste attività gli organizzatori ambiscono a far conoscere i prodotti della meccanica italiana in Cina, servendo così meglio il mercato cinese e incrementando la penetrazione del mercato cinese.



Camera di Commercio Italiana in Cina
中国意大利商会
China-Italy Chamber of Commerce

Shanghai, 4th September 2020

Press Release

Subject: Week of Italian Mechanical Engineering will make its debut in Shanghai

Italy, as an important global economy, it is a technology and machine supplier to the world's major industrial powers, whose mechanical engineering occupies a leading position in the world.

Italy's mechanical industry is closely linked to China. 50% of Italy's total exports to China comes from mechanical and engineering technology. In recent years, the Italian manufacturing industry has shown a higher level of quality and innovation, which has benefited many end users all over the world, including Chinese customers who have been deeply involved in the new developing stage of China.

In order to promote the understanding of “Made in Italy”, especially Italian mechanical engineering by Chinese public, and to promote and spread Italy's technological image and outstanding influence in this industry, the China-Italy Chamber of Commerce (CICC) organized and promoted the first Week of Italian Mechanical Engineering in China (WIMEC) with the support of the Embassy of Italy in Beijing, the Consulate General of Italy in Shanghai and the Italian Trade Agency (ITA/ICE).

The contents of this mechanical engineering week include the participation of Italy with 47 companies in the 2020 China International Industry Fair CIIF, during which many activities are going to be held, such as the seminar: Sustainable Technology, Mechanics and Mobility, the first Sino-Italian forum on Italian Engineering Technology; some promotional activities carried out together with local partners such as industry associations, governmental agencies and universities in China; other promotional activities and seminars organized by the Mechanical Engineering Working Group of the CICC.

Through those activities the organizer aims to make Italian mechanical engineering products shown in China and get popular in China, thus better serving the Chinese market and accelerating the process of penetration in it.



Camera di Commercio Italiana in Cina
中国意大利商会
China-Italy Chamber of Commerce

上海，2020年09月04日

新闻稿

主题：意大利机械工业周即将亮相上海

作为全球重要经济体的意大利，是世界主要工业大国的技术和机械供应国，其机械工业在全球占据领先地位。

意大利的机械工业和中国紧密相连。意大利对中国出口总额的 50%来自机械和工业技术。近几年来，意大利制造行业呈现出更高的质量和创新水平，造福于世界各地的最终用户，也包括深刻参与了国家发展新进程的中国客户。

为了让更多的中国企业和社会公众增进对意大利制造，尤其是意大利机械工业的了解，意大利驻华大使馆和意大利驻上海领事馆、意大利对外贸易委员会（ITA/ICE），在中国意大利商会的倡议和提议下，将举办首届意大利机械工业周（WIMEC），旨在宣传和传播意大利的技术形象和行业卓越影响力。

工业周的内容包括：意大利参加2020年中国国际工业博览会，举办各种附带活动，中意可持续技术、机械与移动出行研讨会，首届中意工程技术论坛；与行业协会、政府机构、大学等地方合作伙伴在中国境内开展推广活动；由中国意大利商会机械工作组举办的推广活动和研讨会。

通过“意大利工业周”一系列的活动，主办方旨在让意大利机械工业产品亮相中国，为中国市场所熟悉，更好地服务中国市场，助力中国的现代化进程。